

LE BOSPHORE

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur: MICHEL PAILLARÈS

Laissez dire; laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner; laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée.
PAUL-LOUIS COURIER.

RÉDACTION-ADMINISTRATION:
Galata, Inayet Han
7-9 et 10
(Au-dessus de la Poste Française)
Adresse télégraphique:
Bosphore-Galata
TÉLÉPHONE: Péra 1309

LES ERREURS D'HIER

Par un curieux hasard de la destinée Damad Ferid pacha se retrouve, à un an de distance, au grand-vézirat, avec encore une fois, la tâche de représenter la Turquie aux formalités de la paix avec l'Entente. J'ai dit « formalités » et non « négociations », alors que ce mot se présentait sous la plume, suivant ces vieilles habitudes d'écrire qui font qu'on ne mentionne jamais un confrère sans qu'il soit « éminent », un collaborateur sans qu'il soit « distingué », qu'on ne parle jamais que d'une fête « très réussie » et du « splendide » isolement de l'Angleterre. Il y a eu des changements dans ce bas monde et les vieilles formules retardent.

Autrefois on négociait les paix qui terminaient les guerres et les puissances ennemies déléguaient leurs plus fins et rusés diplomates chargés d'obtenir, à la pointe de l'esprit, concessions et modifications. Maintenant on convoque le vaincu à une douloureuse cérémonie qui consiste à lui remettre un fort volume in quarto, en le priant de le lire et de revenir, quinze jours après, mettre sa signature sur quelques exemplaires de luxe tirés sur papier impérial du Japon ou parchemin indéchirable.

Les Allemands, quand on les convoqua à Versailles ont commis une erreur bien compréhensible en croyant qu'ils pourraient utilement user des ressources de la diplomatie prussienne. Ils n'avaient pas saisi l'évolution profonde qui s'était produite dans la mentalité européenne, un peu, il faut l'avouer, sous l'influence des théories wilsoniennes. On peut penser ce que l'on veut du président Wilson, de ses intempérances de langage, de ses sautes d'humeur, de ses erreurs de jugement, mais il faut reconnaître qu'il a apporté un principe nouveau dans les délibérations internationales, celui d'une paix à tendances durables sur la base de la seule justice.

L'application de ce principe idéal n'a pas été toujours parfaite, mais l'impulsion est donnée. L'Allemagne incapable de comprendre que les Alliés ne pouvaient considérer la guerre de 1914-1918 comme une guerre à la manière de toutes les guerres d'autrefois où le vaincu fait la grimace mais ne ressent aucun remords particulier de culpabilité et cherche à payer le moins cher possible les pots cassés, n'a pas davantage compris la paix et a cherché à ergoter sur le texte comme s'il se fut agi d'un contrat qu'elle était libre d'accepter ou de refuser.

Si l'Allemagne a commis une telle erreur on ne peut en vouloir aux Turcs d'avoir l'an dernier imité leur exemple. L'étonnant mémoire qui faisait allusion à Chypre et à l'Égypte en « offrant de négocier, au moment opportun, pour fixer le statut définitif de ces contrées » était plus qu'une faute.

On connaît un jour ceux qui en portent la principale responsabilité. Certes, à ce moment-là, Damad Ferid pacha se sentait menacé par toute opposition à laquelle il devait jeter la pature d'une surenchère d'allure patriotique, il avait reçu des délégations d'étudiants exigeant le rejet de toute proposition de mandats étrangers. Quand il partit, le 7 juin, de Constantinople, à bord de la *Dumratie* pour se rendre à Toulon, il songeait beaucoup plus à

la situation politique à Stamboul qu'à l'aéropage européen devant lequel il allait comparaître. Son fameux mémoire, comme il l'aurait avoué lui-même ultérieurement, était beaucoup plus destiné aux partis politiques turcs qu'aux arbitres de la paix. Recueillir de la part de ses compatriotes exaltés des louanges platoniques « Bravo ! bien tapé ! cela cloue le bec à l'Entente ! » valait-il de recevoir du Conseil suprême la sanglante réponse du mémorandum du 25 juin 1919 accompagné de tickets de retour par le plus court chemin ?

11 lignes censurées

Au moment où Damad Ferid allait partir, quel est donc le journal européen de Péra qui débutait ainsi : « La Turquie se trouvait dans la plus grande des infortunes, mais voilà qu'une main secourable s'est tendue vers elle. Cette main est celle de la France dont les sentiments ne se sont jamais démentis. Elle ne saurait renier ses traditions » Ainsi l'invitation à venir à Paris était présentée comme une faveur française et donnée, logiquement, comme un encouragement à la diplomatie turque. C'est fort de cette pseudo-assurance, que Damad Ferid s'est cru permis de parler ironiquement de Chypre et de l'Égypte et d'aborder la question de l'autonomie arabe. Le mémorandum, où se reconnaissait le style vigoureux de M. Clemenceau, a démontré mais trop tard, qu'on s'était trompé à Péra.

15 lignes censurées

Les Alliés se distribuent la tâche, mais, quelles que soient les apparences contraires, l'unité d'esprit existe et ne cessera de se manifester.

Il y a aujourd'hui quelque chose de plus fort que les subtilités diplomatiques. Si la Turquie veut, pour sa vie de demain, trouver quelques motifs d'espérance, ce n'est pas dans la résistance et les intrigues qu'elle les doit chercher. L'Histoire a tourné certaines pages sur lesquelles elle ne reviendra plus. Ce n'est pas une question de sympathies ou d'antipathies, d'encouragements discrets, utiles ou malsadroits. Il faut une mentalité nouvelle. L'Allemagne semble n'avoir pas encore compris. La Turquie sera-t-elle plus intelligente ?

René PUAUX

SERVICE SPECIAL du BOSPHORE

A San Remo

Rome 21 avril

M. Venizelos a fait au cours d'une séance consacrée aux affaires turques un long exposé de la situation et précisé le point de vue hellénique. Le Congrès discutera demain la réponse qu'il convient de donner à Wilson au sujet du traité avec la Turquie.

4 lignes censurées

Les alliés et l'Allemagne

Paris, 21. T.H.R. — Une information de l'Agence « Havas » fait connaître que la démarche proposée par le gouvernement britannique et ayant pour objet d'avertir l'Allemagne des conséquences qu'aurait pour son ravitaillement l'établissement d'un gouvernement hostile à l'exécution du traité de paix, a été effectuée lundi soir, auprès du gouvernement allemand.

Une note identique a été remise au sous-secrétaire d'Etat aux affaires étrangères par les représentants des Alliés.

LES GRECS ONT UNE ACTIVITÉ DÉVORANTE

Zongouidak, ce 17 avril 1920.

Après les Français ce sont incontestablement les Grecs qui ont acquis le plus d'intérêts dans le bassin d'Héraclée. J'ai sous les yeux une statistique des productions de tous les charbonnages. La Société française vient en tête, avec un tonnage d'environ mille tonnes par jour. Si la main d'œuvre devient plus normale et parlant plus abondante, ce tonnage sera aisément de douze cents tonnes. M. Faure produit de quarante à cinquante tonnes. M. Hésloquin qui vient de prendre possession, au nom d'un groupe de Paris, des mines de Telamly et d'Aladja-Aghzi, aura dans quelque temps une production quotidienne de deux cents tonnes pour atteindre plus tard, après l'exécution de certains travaux, un total d'environ huit cents tonnes. De sorte que les Français auront à eux seuls plus de la moitié de la production charbonnière de Turquie. Et si l'on se rappelle, comme je l'écrivais dans mon article d'hier, que c'est à des initiatives françaises que l'on doit la création et le développement du bassin d'Héraclée, il semble bien établi en fait et en droit qu'il y a là des intérêts sacrés que personne ne doit pouvoir méconnaître, encore moins battre en brèche, sans provoquer à Paris de légitimes protestations. Aussi bien ne s'agit-il pas pour la France de réclamer une sorte de monopole. Elle se contentera d'exiger qu'on n'empêche jamais sur un domaine qu'elle a gagné par son argent et son travail. Nous avons la ferme conviction que ses Alliés ne lui disputeront pas le premier rang. Tous marcheront d'accord, ici comme ailleurs, pour étouffer l'intrigue qui se dessine déjà dans tout le bassin, intrigue qui vise à jeter la confusion dans les esprits et à faire croire aux populations qu'il n'y a pas un bloc indissoluble. Les Grecs, en tout cas, sont trop fins pour se faire les complices, et les dupes, d'une politique d'équivoque aux fins inavouables. J'ai eu l'occasion de m'entretenir avec leurs plus forts charbonniers; pas un n'hésite à déclarer qu'il fera sienne la cause française. Or, l'on peut dire qu'ils exploitent près de la moitié des charbonnages. Leur production quotidienne dépasse douze cents tonnes. C'est un chiffre imposant qui les classe bons seconds. Ils ont donc voix au chapitre. Et c'est une grande satisfaction pour nous, Français, de savoir que nous pouvons compter d'une façon absolue sur leur précieux concours.

Que l'on pense des Grecs ce que l'on voudra, il y a une chose indiscutable : c'est qu'ils ont une activité dévorante. C'est la seconde fois que je visite le bassin d'Héraclée; eh bien, je constate qu'ils y jouent le premier rôle dans le service des transports. De Zongouidak à Héraclée c'est un va-et-vient incessant de bateaux portant le pavillon bleu. Leur marine est indispensable à l'écoulement des charbons turcs. Si elle disparaissait tout le bassin serait obligé de s'arrêter net. Il en est du reste ainsi dans toute la Méditerranée. Les navires grecs sillonnent en tous sens, battant les concurrents les plus redoutables. C'est une réalité avec laquelle on doit compter. Que si l'on se promène dans l'intérieur même de la Turquie, on est frappé de la place qu'y occupent les industriels et les commerçants grecs. L'hellénisme s'y présente partout comme un créateur de richesses, il est éminemment un facteur de progrès et de civilisation.

Si la France a donné à Zongouidak les premiers coups de pio, la Grèce a donné les autres. A côté de la Société française se trouvent les charbonnages de Boyazoglu et, plus loin à Kerpitchlik, ceux de Rombaki et Ganopoulo qui appartiennent à la famille Doumias. J'ai été réellement émerveillé de voir en pleine montagne une maison construite avec tout le confort moderne. C'est la maison des Doumias. Croiriez-vous qu'elle a même le chauffage central ? Ceci vous paraît un détail négligeable ? Vous auriez tort de n'y attacher qu'une importance minime. Car

ce détail caractérise les Grecs qui s'attaquent à toutes les branches de l'activité humaine. Rien ne les rebute; même sur les montagnes d'Anatolie ils construisent des immeubles qui ne le cèdent en rien à ceux d'Europe. Ne vous étonnez donc plus s'ils ont réussi à se tailler en Orient un place des plus enviables. Je crois que les Turcs qui réfléchissent seront bien inspirés en recherchant leur collaboration. Ce serait folie de leur part que de vouloir entraver l'essor d'une race qui peut les compléter sur beaucoup de terrains où ils restent inférieurs. Des esprits sages avaient rêvé autrefois d'une entente gréco-turque. Celle-ci n'est-elle plus possible ? Oui, elle peut se réaliser, lorsque les hommes d'Etat ottomans seront devenus des réalistes capables d'oublier le passé et de comprendre le présent. Pendant la guerre, un prêtre et un officier surent devancer l'avenir. Le prêtre était le chef de la communauté orthodoxe de Zongouidak, Ecomnos Yoannis Zographos. L'officier était le commandant turc Hâiri bey. Le prêtre avait à défendre les chrétiens. L'officier avait à faire respecter l'ordre. Tous les deux se rapprochèrent, ils confrontèrent leurs devoirs, et ils s'aperçurent qu'ils pouvaient travailler en commun dans une pensée d'humanité. Le résultat fut miraculeux : aucun raia ne fut molesté, et l'honneur turc fut sauvegardé. J'ai vu dans la maison du prêtre le portrait de Hâiri bey. C'est le représentant du Phanar qui avait lui-même de son pinceau fixé sur la toile les traits de l'officier. Ah ! si l'on avait su pratiquer dans tout l'empire la politique de ces deux modestes fonctionnaires de Zongouidak la Turquie n'aurait jamais été démembrée, et son histoire pourrait être lue sans honte par tous les fils de l'Islam...

Michel PAILLARÈS

LES MATINALES

Une jeune fille de condition modeste que sa maman accompagnait, ainsi que l'exigent les bonnes mœurs bourgeoises, était hier en admiration devant la vitrine d'une modiste où les chapeaux d'été déployaient leur coquette élégance.

— Tu t'imagines, maman, dit-elle, en s'éloignant de l'étalage tentateur, ce qu'il doit falloir payer pour porter ces choses-là...

— Des prix fous, mon enfant, comme pour n'importe quoi d'ailleurs. Certaines gens gagnent si facilement l'argent. La mode n'est pas faite pour les autres.

Je me retournai une fois encore pour voir celle qui parlait si sagement. C'était une dame très proprement vêtue, dont la mise simple et sévère dénotait sinon la gêne du moins un budget de ménage bien pauvre. Ni elle ni sa fille n'avaient pu encore arborer le chapeau de paille que le printemps impose, paraît-il, au beau sexe sous peine de déchéance sociale. Cela ne semblait pas les accabler outre mesure. L'insuffisance des ressources était largement compensée chez toutes deux par cette philosophie souriante et résignée qui est la caractéristique des âmes fortes et des familles sérieuses.

Et je pensai à toutes les mondaines qui se désolent à l'heure actuelle de ne pouvoir pas réaliser au complet leur rêve d'élégance, de beauté et de chic, qui souffrent, qui regrettent, qui pestent contre l'incertitude de la vie, maudissant le destin qui ne fit pas d'elles des femmes de millionnaires ou des maîtresses de grands-ducs. Et je pense encore à toutes les autres qu'affole le besoin de paraître et qui, sans se demander si la mode est faite pour tout le monde, courent derrière la mode, impatientes de cueillir avec les privilégiées les meilleures fleurs du printemps et du bien-être, dussent-elles, à défaut d'argent, payer de leur chère petite personne, la joie d'être habillées ou déshabillées comme des mannequins....

Vanité, vanité, que de folies et que de crimes on commet en ton nom !...

VIDI

LA POLITIQUE

Les écuries d'Augias

Le mot peut paraître trop fort, mais il représente bien ce que Damad Ferid a trouvé à son arrivée au ministère de la guerre. Nous savions déjà que du temps de l'ancien ministre Djemal et de son aller ego Djevad, ce département était devenu réellement l'odjak de l'Union et Progrès. Toute la trame unioniste dont les fils se ramifient jusqu'à d'humides bourgades d'Anatolie parfois, s'ourdissaient à Stamboul, dans ce ministère dont les hauts fonctionnaires devaient tout leur avancement au Comité jeune-turc. Mais il semblait qu'avec l'arrivée au pouvoir du cabinet Damad Ferid, le Seraskérat eût dû comprendre que le passé était bien mort. Il n'en a rien été, et on nous a conté certains épisodes qui montraient l'unionisme plus que jamais vivant. Lorsqu'il fut décidé en conseil de cabinet, d'aider militairement le mouvement d'Ahmed Anzavou, les organes qui avaient à Constantinople le devoir de réaliser les mesures décrétées, arrivaient à les éluder tout simplement. Ils rejetaient toute responsabilité sur l'inertie des bureaux, l'incurie ou l'incapacité des employés subalternes, ce qui était parfois vrai, encore que ces derniers eussent souvent partie liée avec eux. Ceux qui n'ont pas approfondi la situation et ne sont pas allés courir des dessous de la vie politique à Stamboul, ne peuvent comprendre jusqu'à quel point l'Unionisme a pénétré dans certains milieux. Le ministère de la guerre a constitué de tout temps le centre de ce foyer unioniste. Et c'est ainsi que lorsqu'il s'est agi d'envoyer quelques munitions à Ahmed Anzavou pour combattre les nationalistes, on s'arrangeait pour lui envoyer celles dont il ne pouvait se servir avec les fusils qu'il possédait. Dans d'autres cas, les cartouches arrivaient avariées. Pour les quelques pièces d'artillerie disponibles, les pièces indispensables à leur maniement, disparaissaient subitement. On ne les retrouvait plus. Ailleurs, les ordres d'envoi étaient retardés. Bref, une main habile, mais secrète, s'ingéniait toujours à empêcher que, malgré les décisions prises, Ahmed Anzavou eût les moyens indispensables à temps, dans sa lutte armée contre les nationalistes. Les événements de Panderma de lundi dernier, ont certainement été, une partie de leur captation.

Damad Ferid a compris d'où venait tout le mal. Énergique, comme toujours, il n'a pas craint d'assumer une nouvelle charge très importante, en cumulant également le portefeuille de la guerre, avec le grand-vézirat et les affaires étrangères qu'il détient déjà. On ne peut que l'en féliciter et lui souhaiter tout le succès que mérite son effort patriotique. La charge est lourde. Ce sont de véritables écuries d'Augias qu'il faut nettoyer, en face surtout du nationalisme d'Anatolie qui n'est que de l'Unionisme déguisé.

On comprend que maintenant Damad Ferid ne puisse plus se rendre à Paris, à la tête de la Délégation turque. Sa présence est nécessaire à Constantinople, où, plus que jamais, le gouvernement central doit faire preuve d'énergie perspicace et de fermeté. Là est le salut de ce malheureux pays.

L'Informé

L'abondance des matières nous oblige à remettre au premier jour la suite de notre feuilleton.

LA CONFERENCE DE SAN-REMO

San-Remo, 21. T.H.R. — Les renseignements que nous avons donnés hier à ce sujet sont confirmés officiellement.

Les journaux ajoutent les éclaircissements suivants :

Selon le *Matin*, il s'est agi des frontières entre la Thrace, la Grèce et la Turquie d'Europe et le régime des Détroits pour lequel dit-il, suivant l'avis des experts, la police internationale et l'occupation permanente de Gallipoli seraient prévues.

La réponse au président Wilson tient compte du fait que les Etats-Unis n'ont jamais été en guerre avec la Turquie et de plus qu'ils déclinent de prendre des responsabilités dans les mesures nécessitées par les circonstances.

Donc, en résumé, ajoute le *Matin*, les suggestions du président Wilson ne seront pas suivies.

Suivant le *Petit Journal*, le Conseil Suprême, sans examiner article par article le projet du traité élaboré à Londres, examina les moyens d'exécution concernant les finances et la partie militaire destinées à sauvegarder le nouveau statut de l'Empire ottoman.

Selon le même journal, les maréchaux Foch et Wilson, l'amiral Beatty et le général Badoglio seront entendus aujourd'hui sur les mesures à prendre pour assurer la sécurité en Orient.

Selon un communiqué de l'Agence Havas, le Conseil Suprême décida définitivement l'internationalisation des Détroits et l'établissement de contingents alliés à Constantinople, pour éviter, à l'avenir, aux dirigeants turcs, d'aggraver le peuple et être à nouveau en danger pour leurs voisins.

Les journaux annoncent que la nouvelle session du Conseil Suprême aura lieu à Paris, le 6 ou le 7 mai.

Gauvain, dans les Débats, examinant la question des Détroits, pense que, s'agissant surtout d'assurer la libre circulation des navires entre la Méditerranée et la Mer Noire, la commission de contrôle qui fonctionnera pendant la période de paix, doit être non militaire, mais politique, ayant à sa disposition des organes militaires et navals d'exécution.

La commission doit être composée de membres des grandes puissances et en outre de représentants de la Grèce, de Roumanie et de Belgique, cette dernière ayant des relations commerciales importantes avec la Mer Noire.

LES CONFÉRENCES DE GALATA-SÉRAI

LE PROBLÈME DE LA VIE CHÈRE

C'est dans le *Journal des Goncourt*, je crois, qu'on trouve cette boutade : « La chose qui entend le plus de bêtises au monde, c'est sans doute un tableau de musée. » Aujourd'hui, c'est probablement à propos de la vie chère qu'il se débite le plus d'hérésies. Tout le monde en parle, tout le monde en discute. Chacun apporte sa petite solution, simpliste et radicale, sans que, malheureusement, du concours de toutes ces panacées, un vrai remède ait encore surgi.

En l'espèce, d'ailleurs, tout le monde a raison et tout le monde a tort. Toutes les causes qu'on met en avant sont vraies, toutes les solutions qu'on préconise contiennent un grain de bon sens. Les uns et les autres ont seulement le grave défaut d'être incomplètes et fragmentaires, de faire apparaître comme trop élémentaire une question qui est effroyablement complexe. C'est dans cette complexité même que M. le payeur principal Chamski, dans sa troisième et dernière conférence, a étudié hier le problème, avec la même science, la même clarté et la même conviction que dans ses précédentes causeries.

Si cela peut nous consoler, le problème de la vie chère ne date pas d'aujourd'hui : il se pose depuis des siècles. L'augmentation du prix de la vie est un phénomène d'ordre à peu près constant, et les lamentations actuelles des économistes et des profanes ne sont que l'écho de plaintes bien anciennes. Seulement, il faut avouer que nos prédécesseurs avaient tort de récriminer. L'époque où ils vivaient était paradisiaque en comparaison de la nôtre. Et l'augmentation du prix, au temps où elle était lente, progressive et modérée, constituait plutôt un bienfait qu'un fléau : elle excitait l'énergie des producteurs et induisait les rentiers et les oisifs à de sages et salutaires réflexions.

Aujourd'hui, le phénomène, qui n'a rien de nouveau dans son principe, prend, par son importance et par son étendue, un caractère catastrophique. Il affecte le monde entier, les belligérants comme les neutres. « Tous les peuples n'en meurent pas, mais tous en sont frappés. »

Les causes ? Elles sont multiples, mais se ramènent à deux catégories générales : 1) l'augmentation de la valeur des produits, 2) la diminution de la valeur des unités monétaires. Ces deux causes générales, parallèles et conjuguées, qui ont

joué avec une intensité inconnue jusqu'à ce jour, expliquent la gravité de la situation actuelle.

Cette situation apparaît, dans toute sa brutalité, dans le tableau suivant, qui donne, approximativement, le pourcentage de l'augmentation du prix de la vie depuis 1914 :

Nouvelle-Zélande	140 o/o
Etats-Unis	180 o/o
Angleterre	205 o/o
Suisse	260 o/o
France	300 o/o
Italie	350 o/o
Belgique	355 o/o
Allemagne	450 o/o
Constantinople	1400 o/o

On est fier, nous le voyons, d'être Constantinopolitain, quand on regarde cette colonne !

A quoi sont dus surtout les prix exorbitants ? D'abord à la rarefaction des produits. Depuis cinq ans, dans tous les pays, sans exception, la production a considérablement fléchi. La guerre a absorbé, de 1914 à 1918, la meilleure partie de l'activité de quelques-uns des grands pays producteurs. Et la situation ne s'est guère améliorée depuis l'armistice : la vague de détente ou de paresse qui a déferlé sur le monde, certaines lois, justifiées peut-être dans leur principe, mais singulièrement intempestives, comme la loi de 8 heures, les grèves fréquentes, et beaucoup d'autres causes encore expliquent ce déficit prolongé de la production.

Déficit qui s'aggrave encore par l'augmentation fantastique des demandes, de l'accroissement vertigineux de la consommation, des besoins factices qui se multiplient partout, de la folie de luxe et de la ruée vers la jouissance dont les manifestations sont universelles.

Ajoutons à cela la spéculation, le mercantilisme et le sentiment général d'inquiétude et d'insécurité qui, lui aussi, influe sur les prix, car « la panique agit sur les marchés comme sur les champs de bataille. »

Enfin, et surtout, la dépréciation générale de la monnaie. Là non plus nous ne sommes pas en présence d'un fait nouveau. Depuis dix siècles, la loi se manifeste de façon à peu près constante. Une unité monétaire qui valait 9 en 850 ne valait plus que 8 en 1375, 6 en 1500, 2,50 en 1600, 1 en 1890 et 0,980 en 1910.

A l'heure actuelle, par suite de l'inflation fiduciaire qui a pris dans certains pays les proportions que l'on sait, cette valeur de la monnaie a décliné dans des proportions fantastiques, pour tomber, en certains cas, presque à zéro. Et c'est là, d'après M. Chamski — qui ne fait que partager l'opinion de beaucoup d'économistes — c'est là qu'est la cause prépondérante de la crise actuelle. La meilleure preuve, c'est que la hausse des prix dans les différents pays est proportionnelle aux émissions de papier et inversement proportionnelle à la valeur réelle de l'unité monétaire, calculée d'après le rapport entre l'encaisse métallique et le montant des émissions de billets. Aux Etats-Unis, cette valeur réelle est de 62 o/o, de 27 o/o en Angleterre, de 15,75 en France, de 7,52 en Italie et de 3,70 en Allemagne.

Toutes les autres raisons gardent évidemment leur importance, mais c'est l'inflation fiduciaire qui reste la principale coupable.

D'où il ressort que le premier remède consistera à réduire cette circulation hypertrophiée de papier. C'est à l'Etat que ce soin incombera surtout, par la voie des emprunts. A l'Etat, et aussi, par conséquent aux particuliers d'où dépend, avant tout, le succès de ces emprunts.

Il faudra aussi intensifier la production par tous les moyens possibles, par une politique énergique et ordonnée, par des mesures d'ordre social. Mais, sur ce point comme sur le précédent, c'est à tous les citoyens qu'incombe, sans exception, les devoirs de l'heure présente.

Les lois seraient vaines si les mœurs ne les aidaient pas. Travailler, produire, économiser, et surtout se restreindre, renoncer à tous les besoins plus ou moins factices créés en ces dernières années, rogner sur son luxe, « apprendre à être pauvre », selon l'expression de M. René Doumic, telles sont les obligations les plus impérieuses qui s'imposent à tous, sans exception.

En fin de compte, la crise de la vie chère est aujourd'hui, au moins autant qu'un problème économique, un problème moral — immoral, si l'on veut. D'ordre moral aussi, et psychologique, apparaissent par suite les remèdes. C'est beaucoup une question de conscience, de devoir, d'effort sur soi-même, de renonciation à tous les instincts douteux qui entraînent en ce moment le monde dans une ronde infernale. Il est grand temps — sous peine des pires catastrophes — de reviser certaines formules trop souvent répétées et, entre parenthèses, mal comprises, comme le fameux : « Faut pas s'en faire ! »

« Eh bien, si — a conclu M. Chamski — il faut s'en faire. Ou, du moins, il faut faire son devoir, d'abord, et ne pas s'en faire après. C'est d'ailleurs dans ce sens que le mot s'entendait dans les tranchées où il a pris naissance. » La France n'eût pas été victorieuse, si les poilus s'en étaient tenus à la philosophie un peu négative qu'on leur attribue trop légèrement. E. T.

ECHOS ET NOUVELLES

La délégation turque

Le gouvernement a décidé de confier à l'ex-grand vèzir Tevfik pacha la présidence de la délégation turque à la conférence de la paix Réchid bey, ministre de l'intérieur, Fahreddine bey, ministre de l'instruction publique et Dilmil pacha ministre des travaux publics feront partie de la délégation. Le grand-vèzir Damad Farid pacha ne se rendra à Paris qu'à la fin des délibérations pour signer le traité.

La question arménienne

Le patriarche arménien Mgr Zavène a adressé de Londres un mémoire au conseil national dans lequel il expose le résultat de ses démarches dans les capitales française et britannique et annonce son projet de se rendre à San Remo où sera définitivement tranchée la question arménienne.

Selon un t. s. f. américain la société des nations aurait après délibération, décliné le mandat pour l'Arménie.

Les gouverneurs-généraux

Kiazim bey, nouveau vali d'Andrinople partira incessamment pour son poste. Ali Ghalib bey ex-vali de Mamouret-ul-Aziz a été réintégré à ce poste. Emin bey, ex-sous-secrétaire d'Etat du grand-vèzir, a été nommé vali de Brousse.

Le colonel en retraite Hadji Hamdi bey dont nous avons annoncé, hier, la nomination comme vali de Trébizonde se trouve déjà en cette ville.

Arrestation de Noury pacha

Le journal *Joghovour* paraissant à Eri-van informe qu'au cours d'une révolte dans l'armée azerbaïdjanaise, Noury pacha, frère d'Enver, a été arrêté et emprisonné par les mutins. La révolte serait d'ailleurs agissements arbitraires de Noury pacha. Des voyageurs arrivés de Batoum en notre ville ont confirmé ces nouvelles au journal *Yerghur*.

Ambassade de Russie

A la suite de l'assassinat du général Romanowsky, tué comme on le sait dans l'ambassade de Russie, M. Tcherbatsky, représentant à Constantinople du gouvernement du général Wrangel, a été remplacé par M. Nératoff qui a déjà pris possession de sa charge.

Commission dissoute

La commission centrale des achats installée au ministère des finances pour s'occuper de l'achat des fournitures nécessaires à tous les départements de l'Etat a été dissoute, ce système ayant été jugé impropre pour l'acquisition rapide des objets commandés.

Incidents à Duzdjé

Les journaux turcs informent que la population de Duzdjé a été favorablement impressionnée par la lecture du fetra et du rescrit impérial. Au cours d'un meeting tenu en cette ville pour permettre à la population de manifester ses sentiments de fidélité à l'égard du Sultan et du gouvernement de Constantinople le commandant des forces nationales essaya de disperser les manifestants. Ceux-ci refusant d'obéir et le détachement, malgré les ordres de son chef, s'abstenant de faire usage de ses armes, ce dernier s'empara d'une bombe qu'il lança au beau milieu de la place tuant et blessant plusieurs personnes. Ce geste causa une vive effervescence parmi la population qui lyncha l'auteur du meurtre.

A la suite de ces incidents, tous les partisans du mouvement kémaliste, le caïmacam en tête, ont été destitués et remplacés par des fonctionnaires ayant manifesté leur fidélité au gouvernement central. Berzek Séfer bey a été nommé caïmacam provisoire pendant que toute la population se prépare activement à poursuivre les kémalistes.

La vente et l'achat des farines

Du Conseil de Ravitaillement : Comme il a été constaté que la vente et l'achat des farines d'orge et de maïs se font sans vécula, nous portons à la connaissance des intéressés que les farines de toutes qualités ne peuvent être vendues en détail aux boulangers, etc., que contre les véculas délivrés par le Conseil de Ravitaillement.

Ceux qui ne se conformeront pas à ces prescriptions seront sévèrement punis.

Vente importante

Lire en 4^{me} page, l'avis de la Mise en Vente d'Autos Camions et divers par *British Trade Corporation, G.H.Q.* Harbié, Pancaldi.

Pèlerinage

La Messe de Communion Mensuelle des Hommes aura lieu le *Dimanche 23 avril à 8 h.* à l'Eglise de Notre Dame de Lourdes, à Férikey.

Ce jour-là, l'Œuvre des Communions Mensuelles des Hommes fêtera sa cinquantième année de fondation.

Réapparition de l'« Entente »

Nous apprenons que notre confrère l'*Entente* qui depuis quelque temps avait suspendu sa publication reparaitra la semaine prochaine sous la direction de Mehmed Ali bey comme journal du matin, organe officiel du gouvernement.

Le conseil général municipal

Un iradé impérial vient d'accorder au gouvernement le pouvoir de dissoudre, en cas de besoin, le conseil général municipal et de le remplacer par un conseil de la préfecture de la ville qui serait chargé des mêmes attributions.

Il nous revient que cette décision serait prise en vue de supprimer un nouvel organe constitué sous l'influence des nationalistes.

Mlle Germaine part....

A la veille de partir, après avoir fait d'excellentes affaires, Mademoiselle Germaine informe son élégante clientèle qu'elle est disposée à céder à d'excellentes conditions les modèles qu'elle a récemment reçus de Paris. Elle reçoit toujours au Péra Palace No 114 de 2 heures à 6 heures.

L'exposition ne durera plus que quelques jours.

Baccalauréat de l'enseignement secondaire français

Les candidats sont invités à se faire inscrire au Consulat Général de France (1 rue Férikié Taxim) avant le 5 Mai prochain en produisant un extrait de leur acte de naissance et, s'ils sont mineurs, une autorisation dûment légalisée de leur père ou tuteur. Ils devront indiquer les langues vivantes sur lesquelles ils désirent être interrogés.

Un avis ultérieur indiquera la date de la session.

En quelques lignes...

— Des faux billets de banque de dix livres sterling sont, depuis quelque temps, mis en circulation en notre ville.

— On parle d'une nouvelle fermeture des écoles par suite d'une épidémie croissante de rougeole.

— Aassim bey, ex-ministre des affaires étrangères, et Ghalib Kemal bey, ex-ministre à Athènes, ont été invités d'urgence à rentrer à Constantinople.

— Le ministre de l'instruction publique Fahreddine bey a eu hier, au ministère de la guerre, une entrevue avec le grand-vèzir Damad Férikié pacha.

— Le ministre des travaux publics a eu une entrevue avec le Cheikh-ul-Islam.

— Djemil bey, chef de l'intendance du ministère de la justice, a été destitué et remplacé par Revnak bey, sous-chef de ce bureau.

— Trois soldats accusés d'achat et vente d'armes et de munitions prohibées ont été condamnés à mort par contumace.

— Selon un télégramme reçu de Bombay un premier groupe de 950 prisonniers mutilés a été embarqué à destination de Constantinople.

— Feizoullah bey, chef du bureau de traduction du ministère de la guerre a été destitué.

— L'iradé impérial sanctionnant la nomination d'Abdullah Zuhdi bey au poste de directeur général de la presse a été promulgué hier.

— Ziver bey, ex-mutessarif de Scutari, destitué par Salih pacha a été réintégré à ce poste.

— Le capitaine Remzi bey commandant de la zone de Constantinople a été destitué et remplacé par le commandant Fouad bey.

— L'épuration des cadres de la sûreté générale vient de prendre fin. Diverses décisions ont été soumises à la sanction impériale.

POLOGNE ET GÉORGIE

On nous écrit de Tiflis :

Le ministre plénipotentiaire de Pologne en Géorgie, M. T. Filipovicz, récemment arrivé en notre ville, a été reçu le 3 avril par M. Guéguetchkori ministre des affaires étrangères. Au cours de sa réception il a fait les déclarations suivantes reproduites par tous les journaux de la capitale :

« Je suis chargé par mon gouvernement de deux missions : saluer d'abord la Géorgie et fortifier les relations amicales qui doivent réunir nos deux nations. Je suis heureux d'exprimer, en ma qualité de premier représentant officiel de la Pologne, les sentiments sincères de mon gouvernement. La Géorgie appartient à la civilisation européenne par sa culture ancienne et l'origine de sa race. Longtemps elle fut tenue séparée de cette civilisation par d'autres nations qui l'entouraient. Mais par une lutte ininterrompue la Géorgie a réussi à sauvegarder sa nationalité. Après une période de développement national du plus haut degré, atteint à l'époque de la reine Tamara, la situation extérieure de la Géorgie change. Son progrès a été arrêté et même l'existence de la nation menacée. A la fin du dix-neuvième siècle la Pologne aussi est tombée sous les griffes de trois Etats impérialistes voisins. Durant un siècle nos deux pays souffrirent sous un même régime entretenant les mêmes espérances. Les meilleurs fils de la Pologne et de la Géorgie subirent le même sort dans les steppes de la Sibérie. »

Le même jour M. Filipovicz a visité l'Assemblée Constituante de la Géorgie où il a été chaleureusement accueilli et salué par son vice-président M. Takaichvili.

Convention économique entre Dantzig et la Pologne

Dantzig, 21. T.H.R. — Les délégués dantzigois et polonais ont signé une convention assurant l'approvisionnement de la ville libre de Dantzig.

La Pologne s'engage notamment à lui fournir la quantité nécessaire de blé, de pommes de terre et de viande en échange de sucre et de conserves de fruits.

La Scène et l'Ecran

Programme du Vendredi 23

Ciné-Amphi	PÉRA
• Luxembourg	— L'enchantement
• Palace	— Mystérieuse
• Eclair	— Le fil de la vie
• Oriolux	— L'accuse (2 ^{me} par.)
• Etiole	— L'homme sans visage
• Russo-Américain	— La Trilogie de Dorine
	— Le père Serge

La troupe italienne d'Opéra

Direction : Cav. BORBONI

Débutera au Nouveau Théâtre demain 24 avril, ordre de 7 premiers spectacle.

Samedi 24 avril, *Fedora*.
Dimanche 25 avril, *Gioconda*.
Lundi 26 avril, *Traviata*.
Mardi 27 avril, *Barbier de Seville*.
Mercredi 28 avril, *Le Trouvère*.
Jeudi 29 avril, *Mme Butterfly*.
Vendredi 30 avril, *Aida*.
Orchestre de 37 exécutants sous la direction du Mo Fran. Roberto. La location est ouverte tous les jours de 10 à 20 h. aux guichets du Nouveau Théâtre.

La TRILOGIE DE DORINE au Ciné Etiole

Pina Menichelli remporte un réel triomphe dans ce grand drame d'amour.
La *Trilogie de Dorine* fait salle comble à toutes les séances.
Jeu prochain *La luxure* avec Fr. Bertini. Ce film est supérieur de beaucoup même à *L'orgueil* qui cependant obtint ici tant de succès.

L'OPÉRA ITALIEN

C'est samedi que la grande troupe italienne d'opéra du Cav. BORBONI se présentera au public de Péra dans *Fedora*, l'œuvre puissante de Giordani, une des plus difficiles du répertoire et que la direction a très sagement choisie pour faire connaître des débuts tous les meilleurs éléments de la troupe.

Notons que les répétitions commencées depuis hier à l'orchestre promettent une véritable révélation, jamais Péra n'ayant possédé autant de solistes renommés.

Dimanche à 3 h. 1/2, matinée (La pièce sera annoncée demain).

Grande soirée de gala

Le Cercle Littéraire et artistique de la Jeunesse d'Orient organise pour le samedi premier mai une grande soirée de gala avec le précieux concours des célèbres chanteurs M.M. José Arati et Padureano, 1^{er} ténor et baryton de l'Opéra de Monte Carlo et celui de Mme de Spanofidi et Mme Salacha des Fougères, de Mlle Tabassi et M. Salacha. Par le choix du programme et des artistes, cette soirée promet d'être une des plus brillantes de la saison. Les billets sont en vente à l'Union Française, au Bon Marché et au siège central du Cercle 137, rue Sira-Selvi Taxim (ancien consulat d'Espagne).

Zaza au Ciné Palace

L'œuvre maitresse de Simon et Pierre Berton qui a obtenu jusqu'ici des succès éclatants sur toutes les scènes du monde et même en notre ville, Zaza, mise en musique par Léonca-Vallo et qui a été chantée par les artistes les plus notoire de notre époque vient d'être tournée en Amérique avec un déploiement inusité jusqu'ici de décors et de mise en scène.

C'est Pauline Frederick, une séduisante étoile américaine, joie à croquer qui remplit le rôle principal dans Zaza.
Il y a des scènes étonnantes dans cette pièce où la nouvelle Dame aux camélias souffre atrocement surtout lorsqu'elle apprend que son amour qui aurait pu être rédempteur pour elle, une fille, n'a été qu'un rêve impossible et vite dissipé. Son amant est marié et ce qui plus est, tout en aimant Zaza, lui préfère son enfant.

C'est le triomphe de la famille. Zaza est un film superbe varié, intéressant. Il sera projeté à partir de ce lundi au Ciné Palace.

Le siège des Trois

C'est Suzanne Grandais, la si sympathique, douce et gracieuse étoile de l'écran, l'enfant gâté de notre public qui remplit le rôle principal dans LE SIÈGE DES TROIS, la fine et sentimentale comédie en 4 parties que projettera à partir de ce lundi le Ciné Luxembourg pour.

Baron, l'acteur au jeu impeccable qui avait fait les délices des péroros lors de la dernière tournée Sacha Guity à Constantinople joue aux côtés de Suzanne Grandais.

LE SIÈGE DES TROIS attendra notre public. Le Luxembourg ajoutera à son actif avec cette œuvre merveilleuse, un succès de plus à ceux, nombreux, qu'il a déjà remportés jusqu'ici, auprès des Constantinopolitains si friands de vrais films d'art.

GABYS DESLYS au Ciné Amphit dans SON TRIOMPHE

Ce superbe drame de la vie réelle, en 4 parties a été tourné avec les concours de la regrettable et toute charmante vedette mondiale, Gabys Deslys au retour de sa tournée en Amérique.

On y admire la célèbre artiste dans diverses danses parmi lesquelles celle intitulée « Deslys » qui avait fait connaître à Gaby l'apogée de l'art.

C'est son ami intime Harry Pilcer qui danse avec elle tout en lui donnant la réplique. Allez voir SON TRIOMPHE, vous en serez émerveillés.

Le programme comprend en outre un film en quatre parties intitulé *Drame d'Amour*, dans lequel le célèbre « Sacha Guity » et « Yvonne Printemps » y excellent.

SON TRIOMPHE et DRAME D'AMOUR passent à partir d'aujourd'hui à l'Amphi. Les matinées ont lieu à 3 1/2 Dimanche trois matinées dont la première à 3 h. Soirées à 10 heures.

VOX

Agence de publicité

Rédaction et placement d'articles-reclame dans tous les journaux.

Bureaux : Grand rue de Péra au-dessus de la Maison Carlmann, 3^e étage.

Buvez le célèbre Cognac

I. SAUVION ET C^{ie} Cognac (Charente)

Agent dépositaire CONST. PRELORENZO

Galata, Eski-Ghiomrouk, Galata, Yannisopolou Han.

DERNIÈRES NOUVELLES

Appel d'officiers

Les officiers turcs se trouvant à Constantinople sont invités à se présenter, dans un délai de trois jours, au bureau du personnel du ministère de la guerre sous peine de suppression de leur solde. Ils seront de plus considérés comme déserteurs et jugés comme tels.

Les jugements des kèmalistes

Le délai imparti aux rebelles d'Anatolie pour faire acte de soumission ayant expiré, Moustafa Kemal et ses acolytes, considérés comme les auteurs et les dirigeants du mouvement dit « national » ont été déferés, par défaut, à la cour martiale. Un tribunal spécial sera constitué pour juger ce procès.

Ministère des finances

Réhad bey ministre intérimaire des finances a été confirmé dans ces fonctions.

Déclarations de

Djafer Tayar bey

Le colonel Djafer bey, commandant du corps d'armée d'Andrinople dont nous avons annoncé hier l'arrivée en notre ville a eu une longue entrevue avec le ministre de l'intérieur.

A un de nos rédacteurs qui a demandé des renseignements sur la situation à Andrinople, Djafer Tayar bey a déclaré que sa qualité d'officier l'empêchait de fournir des renseignements détaillés mais qu'il pouvait assurer que le calme le plus absolu règne dans ces régions. « Si l'on désire reprendre compte du caractère infondé de toutes les rumeurs qui ont circulé ici, les journalistes peuvent y envoyer une délégation pour constater de visu que chacun vaque à ses affaires et que les autorités travaillent simplement en vue du salut du pays. »

— Quelle est l'impression produite à Andrinople par la lecture du fetva et du Hatt Impérial ?

— C'est là un état psychologique sur lequel je ne puis m'exprimer.

— Complexez-vous rentrer à Andrinople ?

— Je n'en sais rien pour le moment.

Une expédition contre les forces nationales

La commission chargée par l'ex-ministre de la guerre Said pacha d'élaborer le projet de répression du mouvement kèmaliste poursuit activement ses travaux sous la présidence du colonel Youssouf Rassib bey, exilé par les unionistes. Le projet qui sera bientôt soumis à la sanction impériale prévoit la création d'un commandement en chef des forces anti-kèmalistes et divers commandements de groupes qui seront chargés d'opérer dans des zones indiquées. Des allocations de 30 Ltqs. aux soldats, 60 Ltqs aux officiers de grades inférieurs et de 90 Ltqs aux officiers supérieurs seront servies à tous ceux qui prendront part à l'expédition.

L'ex-ministre Said pacha ou le général Kiraz Hamdi pacha, aide-de-camp particulier du Sultan sont les candidats au poste de commandant en chef de l'expédition.

Une sous-commission présidée par le colonel Ahmed Refik bey, ex-membre du premier bureau de la cour martiale, est chargée du recrutement des officiers et d'inscrire les engagements volontaires.

Radiation des cadres

Chevet Torghoud pacha, ex-chef de l'état-major général, a été rayé des cadres de l'armée.

Commandement de la place

Un bureau de liaison anglais a été créé au commandement de la place.

Les kèmalistes à Ismidt

Les kèmalistes ont pris d'assaut le conak du gouvernement à Ismidt et ont enlevé quatre mille livres se trouvant dans le coffre-fort.

3 nouvelles censurées

DEPÊCHES DES AGENCES

France

L'ambassade auprès du Vatican

Paris, 22. T.H.R. — Les journaux français désignent M. Jonnart comme devant être nommé ambassadeur extraordinaire pour la reprise des relations commerciales avec le Vatican.

Le *Journal des Débats* donne les explications suivantes sur ce choix : le président du conseil estima à la réflexion que pour la reprise des relations diplomatiques avec le saint-siège, la désignation d'un ambassadeur extraordinaire,

membre du Parlement, ayant été chargé des plus hautes missions, était tout indiqué; ensuite lorsque les diverses questions que soulève le rétablissement des rapports après une interruption de 15 ans, auront été réglées, l'ambassadeur définitif pourrait prendre possession de son poste.

M. Jonnart n'a pas cru pouvoir, dans ces conditions, se soustraire à l'appel du président du Conseil. Il accepte donc la mission temporaire qui lui est ainsi offerte pour une courte durée. La nomination ne pourra naturellement être faite d'une façon officielle que lorsque le parlement aura voté les crédits qui lui seront demandés.

La répartition des navires allemands

Paris, 21. T.H.R. — Une information de Londres au *Petit Journal* fait connaître que Bignon, sous-secrétaire d'Etat à la marine marchande, qui est arrivé lundi soir à Londres, a repris ses négociations avec Sir Joseph Macley, contrôleur de la marine marchande britannique au sujet du tonnage allemand que la France a en ce moment en gérance. Jusqu'ici aucune décision définitive n'a été prise, mais on paraît très satisfait des discussions qui ont eu lieu mardi et il est certain que pour vendredi, date du départ de M. Bignon, une solution favorable aux intérêts français interviendra.

Le désarmement de l'Allemagne

Paris, 21. T.H.R. — La commission des affaires étrangères s'est réunie sous la présidence de M. Barthou. Elle a adopté à l'unanimité une proposition de résolution ainsi conçue :

« La Chambre, résolue à obtenir, dans l'intérêt de la paix générale et de l'établissement des relations normales entre toutes les nations, le désarmement absolu de l'Allemagne, invite formellement le gouvernement à exiger que les clauses de ce désarmement fixées par le traité de Versailles soient strictement et efficacement exécutées. »

Etats-Unis

M. Johnson à la Conférence

Washington, 21. T.H.R. — Le département d'Etat a adressé aujourd'hui des instructions à M. Johnson, ambassadeur des Etats-Unis à Rome, pour assister à la Conférence de la paix à San Rémò en qualité d'observateur officiel du gouvernement américain. M. Johnson ne participera ni aux discussions ni aux délibérations.

Succès des démocrates

à New Orleans

New-Orléans, 21. T.H.R. — Le candidat démocrate pour le poste de gouverneur de New-Orléans, M. John M. Parker, a obtenu la majorité dans les élections générales qui eurent lieu hier dans tout l'Etat de New-Orléans. Le vote a été léger, comparé au scrutin précédent.

Italie

La conférence de San Remo

San Remo, 21. T.H.R. — Le Conseil Suprême s'est réuni mardi à la villa Davachan. On a discuté et approuvé les clauses financières du traité avec la Turquie. Ensuite le Conseil a examiné la question territoriale arménienne, en ce qui concerne les frontières du nouvel Etat et le mandat en relation avec la note de la Société des Nations.

Le Conseil s'est occupé de la question de Batoum et du rapport de la Société des Nations sur la protection des minorités en Turquie.

Le Conseil Suprême s'est réuni à nouveau dans l'après-midi. Etaient présents : MM. Nitti, Scialoja, Millerand, Berthelot, Lloyd George, Lord Curzon, MM. Matsui et Venizelos. Y ont assisté aussi le maréchal Foch l'amiral Beatty, le maréchal Wilson, le général Badoglio, le général Watanabe, l'amiral Acton, le commandant Osuni, le général Weygand, le général Sackwill-West, le général Cavallero et le colonel Tavoularis.

Le Conseil a discuté certaines questions militaires qui ont trait à l'exécution du traité de paix avec la Turquie et a entendu M. Venizelos. Ensuite le Conseil a continué l'examen de la question arménienne.

Le « Figaro », commentant les résultats de la Conférence, écrit : « Attendons avec confiance le résultat de ces entretiens et que Berlin ne se réjouisse pas trop tôt. L'heure n'est pas venue pour l'Allemagne d'enregistrer une capitulation de l'Entente ! »

Mexique

La situation

Washington, 21. T.H.R. — Selon les rapports officiels et officieux reçus ici, aujourd'hui, du Mexique, il y a eu de nouvelles défections parmi les partisans de Carranza.

On annonce que le général Maycot, avec son commandement, comme aussi beaucoup d'autres, se sont joints aux révolutionnaires.

Les nouvelles publiées par les journaux parlent de nouvelles concentrations de troupes fédérales et d'Etat en vue de la bataille qu'on attend, mais aucun rapport

n'a été reçu au sujet d'une rencontre entre les deux camps.

Autriche

La situation alimentaire

à Vienne

Vienne, 21. T.H.R. — Le contrôleur du ravitaillement, Herr Lowenfeld, vient de donner sa démission par suite de la situation alimentaire désespérée, aggravée par les grèves sur le chemin de fer méridional. Il ne reste plus de la farine que pour quelques jours seulement.

La conférence financière internationale

Londres 21 T. H. R. — La conférence financière internationale convoquée par le conseil de la Société des Nations afin d'étudier la crise financière, se tiendra à Bruxelles, vers la fin du mois de mai. Vingt cinq pays ont été invités à envoyer des délégués, dont la France, la Belgique, l'Espagne, l'Italie et le Portugal. Ces pays pourront envoyer au maximum trois délégués spécialement qualifiés pour toutes les questions de finance, de banque et d'économie politique.

Le Conseil de la Société des Nations peut inviter les Etats-Unis, qui ne sont pas membres de la Société, à communiquer des renseignements détaillés sur leur situation financière et économique et la Conférence décidera, si elle le juge nécessaire, des conditions dans lesquelles ces Etats pourront être entendus.

La Conférence a pour but de faire examiner par les meilleurs experts de tous les pays la situation économique internationale et de faire formuler des propositions en vue de son amélioration.

LA REVUE DE LA PRESSE

Presse turque

Ce qui nous préoccupe le plus

Du *Peyam-Sabah* (sous la signature d'Ali Kèmal bey) :

Il y a quelques mois, lorsque les forces nationales amenèrent le cabinet Ali Riza pacha au pouvoir; lorsque les partisans de ces forces disaient à leur ministre de la guerre Kutchuk Djèmal : « Faites en sorte que Damad Fèrid pacha ne s'enfuie pas; arrêtez Ali Kèmal et Refik Halid; faites ceci ou cela », nous nous contentâmes de répondre : « Rira bien qui rira le dernier. »

Or que voyons-nous aujourd'hui? Damad Fèrid pacha occupe de nouveau la charge grand-vezir, Refik Halid a repris la direction générale des postes et télégraphes, et Ali Kèmal bey manie plus allègrement que jamais sa bonne plume de Tolède.

Par contre, que sont devenus les Kutchuk Djèmal et autres gens de cet acabit qui voulaient les arrêter ?

Nous sommes sûrs et certains que le sort de Moustafa Kèmal et ses acolytes sera identique à celui de Kutchuk Djèmal et Cie. L'œuvre de justice pourrait tarder un peu, mais ne saurait manquer.

A l'heure actuelle, ce n'est donc pas la situation intérieure qui nous préoccupe le plus mais la situation extérieure, c'est-à-dire les pertes que nous vaudra le traité de paix, au point de vue territorial, comme à celui de notre indépendance.

La bonne voie

Du *l'Alemdar* :

M. Lloyd George vient de répéter encore une fois que l'Angleterre et la France marcheront la main dans la main. Le premier ministre a ajouté que l'avenir de la civilisation dépend de l'union étroite de ces deux pays.

Après cela, après des déclarations aussi franches et claires, que reste-t-il encore à nos *Aghas* ?

Dans des conditions pareilles, ce qu'il reste à faire, messieurs, c'est de se rendre compte de l'état réel des choses; c'est de regarder la vérité en face, de se grouper autour du Souverain et de renforcer le pouvoir du gouvernement. Désormais la guerre et la violence ont cédé le pas à la diplomatie.

Les beaux arts chez nous

Du *l'Ikdam* :

Nous devons songer que nous ne possédons même pas encore un théâtre. Notre institution dite du Dar-ul-Bèdayi n'a encore qu'un caractère rudimentaire. Notre école des beaux-arts se trouve dans une situation tout aussi déplorable. Elle se meurt faute de ressources.

Nous avons tant de peintres de valeur qui ont étudié leur art en Europe. Tous ces artistes ne trouvent même pas une vitrine pour exposer leurs œuvres.

Cependant, nous ne devons pas oublier que nous vivons à Constantinople, c'est à dire dans la métropole qui contient le plus grand nombre de chefs d'œuvre architecturaux, dans la ville qui ornent les monuments élevés par les Sinan, les Kassim, etc., et que nous sommes les descendants de ces hommes !

Presse grecque

La dernière étape

Du *Proia* :

Le nom de la ville italienne de San-Remo sera indissolublement lié à la solution d'un problème qui fut dans l'histoire moderne aussi, probablement que le noeud gordien dans l'antiquité.

Nous ne savons si pour résoudre ce problème la méthode d'Alexandre n'était pas la plus convenable. Mais si la plus compliquée des questions historiques pouvait trouver à San-Remo une solution précise et supportable pour l'humanité, la liberté et la justice, cette ville sera rappelée dans les siècles des siècles pour représenter la prédominance sur terre de la civilisation et du progrès.

Presse arménienne

Les relations de l'Arménie avec ses voisins

Du *Jogovourti-Tzain* :

Nul n'ignore aujourd'hui les raisons de la dernière tension arméno-azerbaidjanaise

qui faillit mettre de nouveau le Caucase tout entier à feu et à sang.

Nous publions d'autre part une information télégraphique du « Jogovourti », feuille paraissant à Erivan. La lecture de cette dépêche montre clairement la complicité des autorités turques dans les derniers événements.

En effet, le télégramme menaçant adressé par un commandant militaire turc comme Kiazim Kara Bèkir, d'Erzeroum à Erivan suffit pour édifier nos amis étrangers au sujet de ce que nous avançons. Après cela, nos amis ne peuvent qu'être convaincu que ce n'est pour assurer leur légitime défense que nos héroïques compatriotes de Karabagh et de Zankèzour ont recourus aux armes, donnant au monde entier une nouvelle et splendide preuve de la volonté du peuple arménien de ne pas périr !

LA BOURSE

COURS DES FONDS ET VALEURS

22 Avril 1920
Renseignements fournis par N. A. Aliprantis
Galata Havar Han, 37

Cours cotés à 5 heures du soir au Havar Han.

Devises

	Ptrs.		Ptrs.
Livre Sterling...	472	20 Lires.....	118
20 Francs...	167	Dollars.....	117 50
Drachmes	249 50	Marks.....	43 50
Leis.....	42 50	20 Couronnes	12 75
Levas.....	31 50	B.O.....	137
Banknot. 1e ém.	102 50	Ltq. or.....	530

Changes

Sur Paris	13 35
• Londres	476
• New-York	0 82
• Rome	18 40
• Suisse	4 45

Obligations

	Ltq.
Emprunt Ottoman	21
Turc Unifié 4 or.	93
Lots Turcs.	13 20

L'Unifié est redescendu à 92/93, et la hausse constatée sur tous les fonds turcs a été passagère; d'ailleurs ces valeurs sont en baisse à la Bourse de Paris.

On signale une hausse sur les Actions de la Banque Ottomane, clôturant à 37.

Le change sur Londres a baissé de quelques points; le chèque sur Paris se maintient ferme à 13/30, et le change italien est en reprise.

Les couronnes sont assez fermes à 12/75. L'or est à 530.

Circulaire

M....

Nous avons l'honneur de vous informer que nous venons de nommer la « Maison L'AUREOLE » seul dépositaire des vins de Bourgogne de Messieurs Bouchard Père et fils, négociants.

Les Agents Généraux de la Maison Bouchard Père et Fils (signé) : A. & F. Guarracino

Société Anonyme Ottomane des Bateaux de la Corne d'Or

Les Actionnaires de la Société Anonyme Ottomane des Bateaux de la Corne d'Or sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire, le 26 Mai 1920, mercredi, à 3 heures de l'après-midi, dans les Bureaux de la Société Commerciale d'Orient, Assiourziani han, Galata.

Ordre du Jour

1. — Rapport du Conseil d'Administration pour l'exercice 1919 (Mars 1919-Février 1920).
2. — Rapport des Censeurs.
3. — Lecture et approbation du Bilan et du Compte des « Profits et Pertes » de l'exercice 1919 et décharge à donner au Conseil d'Administration pour cet exercice.
4. — Election de sept Administrateurs pour l'exercice 1920, fixation de la valeur de leurs jetons de présence et des jours de réunion du Conseil d'Administration.
5. — Election de deux Commissaires de Comptes pour l'exercice 1920 et fixation de leurs allocations.
6. — Communications diverses.

Pour pouvoir, en vertu de l'art. 20 des statuts, prendre part à cette Assemblée, les Actionnaires doivent avoir, au moins, cent Actions et déposer leurs titres, au plus tard, jusqu'au 16 Mai 1920, soit au siège de la Société, soit à la Société Commerciale d'Orient. Il sera délivré aux déposants une carte d'entrée indiquant le nombre des actions déposées ainsi que celui des voix auxquelles ils auront droit.

Avis

La Société des Bateaux de la Corne d'Or porte à la connaissance de l'honorable public que les services de Kiat-Hané (Eaux Douces) seront effectués, temps permettant, le 1er et le 6 Mai a.c. (jour de Hirdrellez) ainsi que tous les vendredis et dimanches suivants.

AMIRAL MICHEL B. CHIGOLEFF

de SEVASTOPOL, RUSSIE, avec sa famille, et

Mme NATALIE M. ROSENBERG,

née Mlle NATALIE M. CHIGOLEFF de SEVASTOPOL, RUSSIE.

sont recherchés par M. Paul B. Rosenberg,

2310 Buchanan Street, San Francisco,

Cal., U. S. A.

F. HEALD & RIZZO

Galata, Rue des Quais No 141

AMERICAN MEDITERRANEAN & LEVANT LINE

ELLERMAN'S WILSON LINE LTD

ARRIVÉS : s/s TREGENNA accepte du

chargement pour Galatz.

ATTENDUS : s/s GRODNO d'Anvers et

Londres commencement Mai.

s/s KABINGA de New-York mi mai.

s/s MANICA de New-York fin mai.

MOUVEMENT DU PORT

Le cargo-boat *Mentor* partira vers le 26 avril pour Marseille directement et acceptera des marchandises pour ce port.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'Agence Générale de la Cie des Messageries Maritimes à Galata, Tchinnli Rihtim han, sur les Quais Tél. Péra 1348.

Le s/s *Saint-Paul* de 5000 t. de la Société Navale Française de l'Ouest attendra incessamment dans notre port partira après déchargement, acceptant des marchandises pour le Pirée, Patras, Mersine, Naples, Gènes, Marseille, Le Havre et Anvers.

Pour frets et renseignements, s'adresser à l'Agence Générale, Meimanéti han, 2me étage, rue Cara Moustafa, Galata, tél. Péra 953.

Le Steamer *Belgravian* est arrivé ici de Liverpool le 19 courant.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux agents : Doros Brothers, Tchinnli Rihtim Han, Galata.

Le vapeur américain *Dochet* arrivé dans notre port, partira vers le 10 mai n. s. directement pour NEW-YORK recevant des marchandises.

Pour plus amples informations s'adresser à Chr. Bastioli Marine Han, Quais de Galata. Tél. Péra. 183.

Le bateau *Yperochi* de la Navigation Ionienne G. Yannoulato Frères, venant du Pirée, partira vendredi 23 Avril à 4 h. p.m. pour Dardanelles, Mytilène, Smyrne, Chio et le Pirée, acceptant des marchandises et passagers de 1re, 2me et 3me classes.

La Compagnie accepte également des marchandises, en transbordement au Pirée, pour les autres ports de la Grèce.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux agents généraux, MM. St. Tjèlèpides & Th. Stanflopatis, Galata, Merkez Rihtim han, No 24 (rez-de-chaussée). Tél. Péra 564.

Le vapeur de luxe *Policos Express* Constantinople-Smyrne-Le Pirée de la navigation hellénique *Gerassimos G. Angelato*, vitesse régulière 14 milles disposant 120 lits en première et seconde classes dans des cabines luxueuses partira des quais de Galata le dimanche 22/25 avril à 10 h. du matin directement pour Smyrne et le Pirée.

Durée du trajet, Consople-Smyrne 24 heures — Pirée 43

avec arrêt à Smyrne 7 heures.

Pour plus amples renseignements s'adresser chez MM. Chrysosphos Thacanooff & Cie Agents, Galata. Tél. Péra 979.

Le bateau *Nimfa* attendu de Batoum Trébizonde, Kérasunde et Samsoun partira après déchargement directement pour Batoum, en acceptant des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à MM. Ernesto Fernandez & Co, Galata, Cité Française. Tél. Péra 1041.

Le vapeur *Auguste Halenke* est attendu de Gènes le 24 avril et partira après son déchargement pour Varna, Constanza et Galatz en acceptant des marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à M. M. Ernesto Fernandez & Cie, Galata, Cité Française. Téléphone Péra, 1041.

Le bateau *St. Giorgio* attendu le 26 courant dans notre port, partira après déchargement pour Bourgas et Varna en acceptant des marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à MM. Ernesto Fernandez & Co Galata, Cité Française. Tél. Péra 1041.

Le bateau *Tireno* arrivera le 27 courant de Gènes et partira après déchargement pour Bourgas et Batoum en acceptant des marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à M. M. Ernesto Fernandez & Cie Galata, Cité Française. Téléphone Péra 1041.

Le bateau *Aldo* sous pavillon italien capitaine Helia Yeroyanni, partira lundi 13/26 avril à 3 heures du soir de Sirkédji pour Batoum touchant à Zongouidak, Ineboli, Samsoun, Ordu, Kérasunde et Trébizonde. Pour marchandises, groupes et passagers s'adresser à l'agence, sise à Galata, derrière le Crédit Lyonnais. Tél. Péra 1766.

Le bateau anglais *Sheffield* partira samedi 24 avril à 4 h. p.m. pour Batoum touchant à Samsoun, Ordu, Kérasunde et Trébizonde.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'agence générale *The Patriotic K. Kallias et L. Tergazos*, Galata, Couteaux han No 131. Tél. Péra 1314.

Le vapeur *Haddon* est attendu dans la Mer Noire le 23 et quittera directement pour New-York le 26 et acceptant des marchandises pour cette destination.

MISE EN VENTE DE MATÉRIAUX de surplus appartenant au GOUVERNEMENT BRITANNIQUE

Par ordre du Disposal Board

ADJUDICATION XVIII (18) LISEZ ET NOTEZ!

Les soumissions par LOT, spécifiées ci-bas, seront remises personnellement; chaque LOT séparément sur une formule usuelle mentionnant le No d'Adjudication, du lot et la description du matériel exactement comme il est publié, sous plus cachetés portant TENDER et le NUMÉRO D'ADJUDICATION jusqu'au Mercredi 5 Mai (n. s.) à 11 h. a.m. dans les conditions habituelles et énumérées ci-après.

CONDITIONS DE VENTE: 1.— Les offres doivent être faites en LIVRES STERLING pour le LOT ENTIER TEL QUEL EXISTANT au Dépôt.

2.— Les acheteurs sont obligés de se renseigner et de s'assurer de la qualité, de la condition et de la quantité du LOT avant de faire leurs offres.

3.— Chaque offre doit être accompagnée d'un cautionnement de plus de 10 0/0 de sa valeur. La décision finale pour toutes les Adjudications est prise par le «Commissaire-Délégué du Disposal Board».

4.— Les Droits de Douane (spécialement convenue) seront payés par les acheteurs.

766 M. T. Coy — Cnehi, Tram Terminus

LOT No DESCRIPTION & QUANTITÉ
1.— **SERVICEABLE** Chassis ROLLS ROYCE (B. 33) — 1
2.— (— — —) Sunbeam Car Auto de de Tourisme (L. G. 729) — 1
3.— (Sunbeam Cars) Autos de tourisme — 6
4.— (Ford — — —) — 3
5.— (Fiat Vans) Camionnettes — 6
6.— (Tyres) Pneus divers Lbs. 2,666.
780 M. T. Coy. — Kassim-Pacha

7.— **(SERVICEABLE LORRIES)** CAMIONS: 26 * (Thornycroft; Peerless; F.W. D.; Peerless Store).
8.— (U.S. Lorries) Camions réparables de marques renommées. — 48 *
* Note: Ces Camions seront vendus isolément ou par LOTS de n'importe quelle quantité. Les offres devront mentionner la marque et le No. des Camions.
787 M. T. Coy — Maslak

9.— **(SERVICEABLE Peerless Store Lorries)** Camions Magasins — 2
10.— (U.S. Peerless Lorries) Camions usagés — 2
O. «Receipts» — Torpille Deposti, Tershané

11.— (Old Tentage) Vieilles Tentes, (env.) Tons — 65
12.— (Tarpaulin & Canvas) Bâches goudronnées (env.) Tons — 6.

Naval Depots. — Tchibukli T. XI — L. 1)

13.— (Empty Petrol & Paraffin Tins) Bidons à pétrole — 14,000

O. Office. — Dérindjé (T.XVII—L.9—15)

14.— (Ankle Boots) Chaussures militaires Paires 1,650

15.— (Tentage) Vieilles Tentes, (env.) Tons — 2. 30; Vieux sacs env. Tons — 2.

16.— (Rags) Chiffons: Flanelle Lbs. 5897; Lainé. — 26,880; Toile & Coton. — 13,027.

17.— (Clothing) Paletots — 545; Jaquettes — 1345; Culottes & Pantalons. — 1686; Bandes molletières Lbs. — 1273; Casques Khaki — 1768; Jaquettes Khaki — 2860; Culottes et Pantalons Khaki — 1636; Chemises Khaki — 1944.

18.— Marmites de camp — 1,000; Poêles à pétrole — 300; Brancards — 540; Gamelles individuelles — 500.

19.— Pelles div. — 500.

20.— Moustiquaires usagées Lbs. — 5,600.

— Pour Permis de visite et plus amples renseignements s'adresser de 9.50 à 11 heures a. m. (sauf samedis et dimanches), au Kiosque situé vis-à-vis l'Appartement Douaz, No 191, Pancaldi Djadessi entre Meivé et la Fontaine de Harbié.

« Bureau d'Informations » de la

BRITISH TRADE CORPORATION

Agent de Vente du «Disposal Board»

Ministère des Munitions

G. H. Q., Chambre No 21. — Harbié, Pancaldi.

Téléphone Péra 1618.

[B.T.C.—13] (23.4.20) 27.30

Comment soumissionner:

(Enveloppe)

TENDER (ADJUD. N°)

To the Deputy Commissioner

«Disposal Board»

G. H. Q.

Harbié PANCALDI

(Lettre exemple)

Constantinople, le 1920.

British Trade Corporation, En Ville

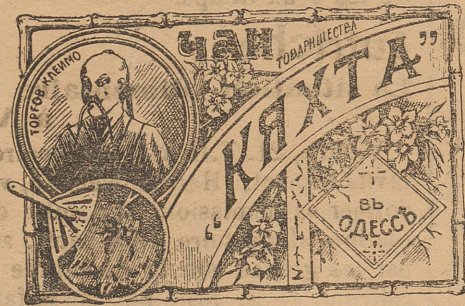
J'offre pour l'ADJUD. No. ...

LOT No. ... (description du lot)

Livres sterling. pour le lot.

(Signature lisible)

(Adresse complète)



Sociéte Méridionale
KIAHTA
RUSSIE

FONDÉE EN 1897

THÉ
RUSSE

Excellent arôme et goût

Galata Minerva Han No 14.

TRANSIT

Grands Entrepôts de Baharié

L. G. MILLER

(CORNE D'OR)

Organisation et sécurité parfaites

Prix modérés. Conditions avantageuses

Pour tous renseignements s'adresser aux

BUREAUX: Union Han 58-59 Galata

Téléphone Péra 668.

Dimanche 25 Avril

Ouverture de l'EXPOSITION-BAZAR

des Occasions des Réfugiés Russes dans la vaste et luxueuse salle-bleue de

L'AMBASSADE RUSSE

Grand'Rue de Péra

On y trouvera: Bijoux, orfèvrerie, argenterie, tapis, fourrures, meubles, pianos, vaisselle, bronzes etc.

L'exposition sera ouverte pendant 7 jours, de 11 h. a.m. à 7 h. p.m.

"INTERCONTINENTALE"

Société Anonyme de transports et Communications

Ane. Mon. S. & W. Hoffmann

Siège Central: TRIESTE

Succursale de Constantinople: Galata, Place de Karakény

Capital Social entièrement versé: Lire Italiennes 4,000.000

SUCCURSALES: Belgrade, Bucarest, Bourgas, Braila, Constantza, Fiume, Franzesfeste, Galatz, Gènes, Innsbruck, Leibnitz, Londres, Milan, Orsova, Pontebba, Presburg, Roustchouk, Salonique, Semlin, Sofia, Souliná, Tarvisio, Varna, Vienne, Villaco.

TRANSPORTS MARITIMES & TERRESTRES, AFFRÈTEMENTS, ENTREPOSAGES, AVANCES SUR MARCHANDISES, ASSURANCES

Agents et courtiers maritimes et négociants en charbon de terre.

Téléphone: Péra, 1294/5.

TRANSIT

Réception des Marchandises en Transit

NOUVELLE ORGANISATION

Dépôt en Transit flottant!

PRIX très modérés

Conditions avantageuses

Les Commerçants recevant des marchandises en transit trouveront de grandes facilités en utilisant notre organisation pour

Marchandises en transit

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER A:

M. R. V. CAMHI, 2^{me} Vakouf Han No 5

TÉLÉPHONE STAMBOUL 902

Avis

La Buanderie de MM. Isandoro et Cie sise à Férikeny rue Bagtché étant passée à des tiers, les personnes qui auraient des revendications auprès de M. F. Isandoro, sont priées de s'adresser dans un délai de quinze jours à Galata, rue de la Donane, Lazopoulo Han No 50 Bureau 8, chez MM. Griscetti et Baldwin.

Cons/ple, le 14 Avril 1920

GERANT RESPONSABLE
DJEMIL SIOURI

Maison "APOLLON"

Grande mise en vente de vins de Bordeaux qualités supérieures à raison de 60 piastres la bouteille

Grand'Rue de Péra No 176

Casino de Balta-Liman

Entre Roumélie-Hissar

et Boyadjikeny

Vient d'ouvrir ses portes

Consommations de 1^{er} ordre
Une seule visite suffira à contenter ses clients.

Armée française d'Orient

Service de l'intendance militaire
de la base de Constantinople

APPEL D'OFFRES PUBLIC

Jusqu'au 5 mai 1920 à 15 heures, il sera reçu par le Sous-Intendant Militaire de la Base de Constantinople (Stamboul-Messadet Han 3^{me} étage) des offres pour l'exécution à l'entreprise à partir du 15 mai 1920 du service d'alimentation des militaires voyageant aux frais de l'Etat sur les navires affrétés.

Le Cahier des Charges régissant cette entreprise peut-être consulté dans les bureaux de la Sous-Intendance de la Base tous les jours (sauf le dimanche après-midi) de huit heures à onze heures et de quatorze à dix-sept heures.

Constantinople, le 17 avril 1920

Le Sous-Intendant Mre de la Base
Dunand-Henry

(1626—5)

PENSEZ Y

Ne laissez pas parcourir vos
marchandises exposées ici et là

Ayant l'autorisation de la Douane nous emmagasinons des marchandises **TRANSIT** et attendons leur dédouanement à notre «**ENTREPOT**» au bord de la mer, bien aéré, vaste et garanti de tout risque à des prix modérés.

De plus nous fournissons de différentes facilités compétentes aux négociants.

Pour tout renseignement nt s'adresser à M. E. A. Topouzoglou Ladoskala Stamboul No 14.

TELEPHONE ST. 744.

LES

BAINS THERMAUX

DE

COURY-YALOVA

SONT OUVERTS

Pour tous renseignements s'adresser au siège de l'Administration sis à Galata Rue Camondo No 14 en face de la Banque Impériale Ottomane.

JARDIN PANHELLINION

«Ex-Yorghandji»

Entrée par Tasche-Kisla ou par l'arrêt du tram à Altin-Pakal.

Dès aujourd'hui, tous au jardin des familles PANHELLINION. Sous la nouvelle Direction de MM. G. Papadopoulos & G. K. Metsika.

Les Dimanches mandolinata grecque.

Prochainement tous les jours musique jusqu'à minuit. Service soigné. Mézès de choix.

Karafa Saffilina

On offre voilier neuf avec armature complète prêt à entreprendre immédiatement voyage, jaugeant 350 tonnes. Le propriétaire accepterait aussi à le louer pour 6 ou 12 mois comme dépôt de marchandises dans le port à des conditions avantageuses. Pour tous renseignements complémentaires s'adresser à Galata, Haviar han, No 18. (1614 3)

On demande jeunes filles comme pleuses, jusqu'à 50 piastres par jour. S'adresser de 10 à 2 h. Stamboul Sultan Hamam, Bardizban han 5 (à côté de Djinguirglou han). 1652-1

On demande une secrétaire-dactylographe, connaissant le français. S'adresser de 10 à midi à l'Agence de publicité «Vox», au-dessus de la maison Carman, 3^{me} étage.

Gardeur de bureau 16 à 18 ans parlant le français est demandé. S'adresser à l'Agence de Publicité Vox, Grand'Rue de Péra, au-dessus de la maison Carlemann, 3^{me} étage.

A louer jusqu'au 15 Octobre 1920 maison meublée à 7 chambres y compris lumière électrique, eau de Dercos, bain chaud, et grand jardin sur la grand rue de Pancaldi Buyuk-Déré Djadessi, No 57.—1632

A louer de suite à Kizir-Toprak splendide VILLA, 3 étages, sous-sol, caves au milieu d'un vaste jardin avec dépendances. Situation premier ordre sur route Rarakli, 5 minutes de la station du ch. de f. Vue sur la mer et baie de Moda. Convendrait pour hôtel, pension de famille etc. Pour renseignements s'adresser: Mr Nouridjan, architecte, Bahtiar-Han, Galata.—1628

A louer ensemble ou séparément bureaux dans deux étages avec téléphone et électricité, Grand'Rue des Banques Galata. S'adresser sous «Bureaux» Société de Publicité, Hoffer, Samanov & Houli, Rue Bab-Ali, Stamboul.—1638

A louer exclusivement aux étrangers à Canlidja (Bosphore, côté d'Asie) appartement meublé, 6 chambres, situé sur une magnifique position, bord de mer, tout privé. Prix avantageux. S'adresser au coiffeur Aris, Rue Yaghojilar, derrière le magasin Mayer, Stamboul.—1640

A vendre Piano à queue marque J. Tresselt, Pianola avec 40 rouleaux en très bon état. S'adresser: Harbié Nichantache No 3 troisième du coin.—1639

A louer Maisonnette 5 chambres cuisine, cave, jardin, à Pancaldi près Harbié. Pour information MAISON PARRET, Péra 262. 1609-3

Bureau proprement meublé à vendre à Galata. S'adresser au concierge d'Abid Han, Galata. 1605-2

Occasion magasin à louer à Bahtché-Capou. Pour renseignements s'adresser à Caisséri Ambasi, Baghtché-Capou Tél Stamboul. 610—1598.

EMPRUNT NATIONAL HELLÉNIQUE

5 0/0 1920 à Lots

Drs. 300.000.000

Remboursable à 50 0/0 de Prime. — Exempt d'impôt

PRIX D'ÉMISSION Drs. 200 PAR OBLIGATION

REMBOURSEMENT à 300

Quatre tirages par an

comportant des lots pour une somme globale de Drs. 3.000.000 répartie comme suit:

1 Lot de Drs. 1.100.000. — 16 Lots de Drs. 16 Lots de Drs. 25.000

2 „ „ 200.000. — 50 „ „ 50 „ „ 10.000

5 „ „ 100.000. —

La souscription sera ouverte du 8/21 Avril au 25/8 Mai 1920.

La Banque d'Athènes reçoit dès maintenant des souscriptions.

Ligne Française du Levant SOCIÉTÉ "LES AFFRÉTEURS-RÉUNIS,"

JEAN STERN, Administrateur-Directeur

Siège Social: 15 Rue Scribe, Paris

FLOTTE

Tonnes	Tonnes
Titan. 8000	Les Baléares 1800
Olympe 8000	Industria. 1800
Jean Stern. 7000	Mongibello 1500
Bacchus. 7000	Apollon. 1400
Silène 7000	Gloria. 1400
Phoebus. 7000	Maréchal Foch. . . . 1000
Andrée 6600	Mars 1000
Vulcain 6000	Mont Saint-Clair . . . 1000
Edouard Shaki 6000	Eros 1000
Jupiter. 6000	Sahara 1000
Eole 5500	Nice 750
Flore 5500	Diane 750
Cérés 5500	Maréchal Joffre . . . 600
Hercule 5000	Gaulois 600
Junon. 4500	Victoria 600
Pomone 3300	Guynemer 400
Labor 3300	Nouveau Conseil . . 350
Ars 3300	Mayenne 350
Nérée. 3000	Ville d'Arzew 300
Venus 3000	Esperanto 300
Libertas 3000	Pan 300
Bellone 2200	Jeanne Antoinette. . . 250

Services réguliers Angleterre, Hollande, Belgique et France

sur l'Orient & vice-versa

Départs bi-mensuels de Galatz et de Constantinople

sur Marseille, Bordeaux, Nantes, Anvers Hull

par cargo boats de 1^{re} classe

Pour frets et renseignements s'adresser à l'agence générale de la

LIGNE FRANÇAISE DU LEVANT

Société "Les Affréteurs Réunis,"

Galata, Sinasson Han. Perchembé-Bazar — Téléphone Péra 645